

VITALS.UA

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ VITALS

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ІНВЕРТОРНОГО ТИПУ
ALI 1210dd

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил роботи та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	05
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ	09
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	09
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	10
5.	РОБОТА З ВИРОБОМ	15
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	19
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	20
8.	УТИЛІЗАЦІЯ	21
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	21
10.	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ	22
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	23
12.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	24
	ДОДАТОК 1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	28

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Зарядний пристрій ТМ «Vitals», моделі «ALI 1210dd» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ з електромагнітної сумісності обладнання», постанова КМУ №1077 від 16.12.2015 р.,

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ низьковольтного електричного обладнання», постанова КМУ №1067 від 16.12.2015 р.;

ДСТУ EN IEC 61293:2021 Маркування електрообладнання стосовно показників електроживлення. Вимоги щодо безпеки (EN IEC 61293:2020, IDT; IEC 61293:2019, IDT);

ДСТУ EN 60335-2-29:2015 Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-29. Додаткові вимоги до заряджальних пристроїв батарей (EN 60335-2-29:2004, IDT);

ДСТУ EN 60529:2014 Ступені захисту, що забезпечують кожухи (Код IP) (EN 60529:1992, EN 60529:1992/A1:2000, EN 60529:1992/A2:2013, EN 60529:1992/AC:1993, IDT);

ДСТУ EN 60335-1:2017 Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60335-1:2012; A11:2014; AC:2014; A13:2017, IDT; IEC 60335-1:2010, MOD).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання. Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, примі-

щення 9, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Нінбо Дабу Велдінг Технолоджі» Ко., Лтд., №319 Іст Вусян роад, Вусян таун, Інжоу дістрікт, Нінбо, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Водночас треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті vitals.ua.

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Зарядний пристрій інверторного типу ТМ «Vitals», моделі «ALI 1210dd» (далі — зарядний пристрій, пристрій, виріб) призначений для заряджання свинцево-кислотних акумуляторних батарей (далі — АКБ) 12 В усіх типів для транспортних засобів та побутового обладнання.

Джерелом електроживлення виробу слугує однофазна мережа змінного струму напругою 230 В та частотою 50 Гц.

Зарядний пристрій моделі «ALI 1210dd» належить до «інтелектуальних» електронних виробів інверторного типу і може використовуватися в стаціонарних умовах на паркінгах, у гаражах тощо, або на тимчасових стоянках за наявності пересувних джерел електроживлення.

Електронний інверторний блок, обладнаний мікроконтролером, який автоматично визначає АКБ 12 В та реалізує 3-ступеневий запрограмований цикл заряджання.

Пристрій має цифровий дисплей, що дає змогу контролювати процес роботи та заряджання.

Принцип дії виробу на основі інверторного блоку побудований на перетворенні змінного струму 1-фазної мережі 230 В, частотою 50 Гц у вихідний постійний за технологією широтно-імпульсної модуляції із високим рівнем стабільності. Вироби інверторного типу на відміну від традиційних трансформаторних із випрямленням струму діодами:

- не викликають сплесків напруги в електромережі під час роботи, що дає змогу без перешкод використовувати їх у побуті;
- не мають залежності зарядного струму від коливань струму вхідної мережі;
- не впливають на роботу інших мережевих побутових приладів;
- мають закладений в конструкцію широкий спектр захисних функцій;
- мають компактні розміри та масу, що підвищує зручність і мобільність.

Використання сучасних розробок і технологій для виготовлення виробу забезпечує оптимальні робочі характеристики, безвідмовну роботу та довговічність у процесі експлуатації.

Зарядний пристрій ТМ «Vitals», моделі «ALI 1210dd» має такі характерні особливості:

- 1. Підтримка заряджання всіх типів свинцево-кислотних батарей 12 В.**
- 2. Вбудований яскравий цифровий LED-дисплей.**
- 3. Запрограмований алгоритм заряджання в три послідовні етапи (із постійним струмом, із постійною напругою, підтримка 100 % заряду).**
- 4. Захист виробу від короткого замикання, перевантаження, перегріву.**
- 5. Зарядження акумуляторних батарей ємністю до 150 Агод.**

Основні елементи будови виробу показані на рисунку 1.

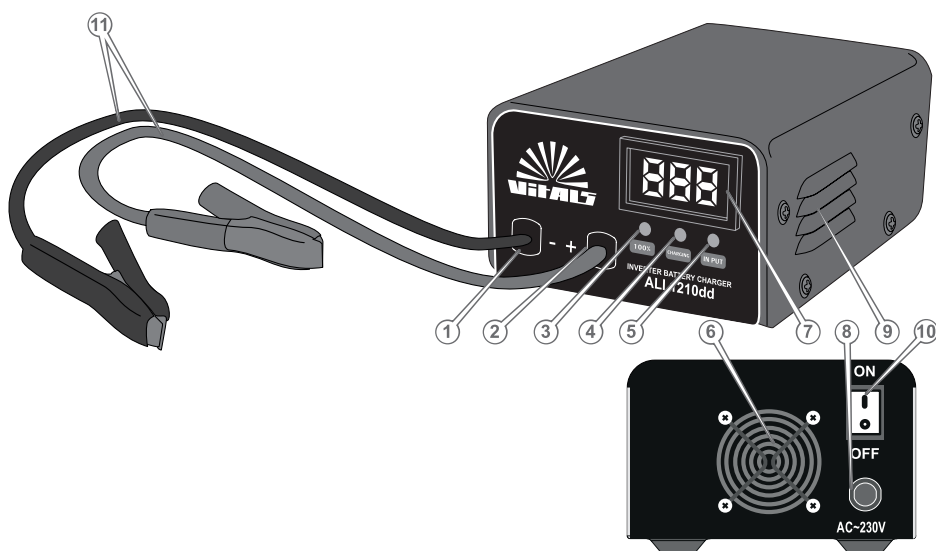


Рисунок 1. Загальний вигляд виробу.

Специфікація до рисунка 1.

1. Вихід шнура «-» з контактним затискачем на мінусову клему АКБ.
2. Вихід шнура «+» з контактним затискачем на плюсову клему АКБ.
3. Індикатор повного заряду (100 %) АКБ.
4. Індикатор заряджання.
5. Індикатор напруги електроживлення.
6. Вентиляційна решітка системи охолодження.
7. Цифровий дисплей.
8. Вихід шнура електроживлення виробу.
9. Вентиляційні отвори.
10. Клавiша «Увімк/Вимк» електроживлення.
11. Шнури з контактними затискачами на клеми АКБ.

1.1 Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Від'єднати виріб від електричної мережі.

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Вогнебезпечно.



Небезпека ураження електричним струмом.



Обмеження температурного діапазону.



Потребує заземлення.



Захищати від впливу атмосферних чинників.

Знаки заборони



Заборонено гасити водою.

Інші знаки та піктограми



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Берегти від вологи.



Допускається повторне використання.



Крихкий вміст.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Верх.



Штабелювання обмежене.



Знак відповідності технічним регламентам.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (ТАБЛИЦЯ 1)

Таблиця 1

Найменування	Кількість, од.
Зарядний пристрій зі шнурами	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

УВАГА!

Виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (ТАБЛИЦЯ 2)

Таблиця 2

МОДЕЛЬ	ALI 1210dd
Номінальна напруга живлення, В	230
Номінальна частота струму, Гц	50
Максимальна споживана потужність під час заряджання, Вт	180
Максимальний струм заряджання, А	10
Робоча напруга акумулятора, В	12
Клас теплостійкості ізоляції	Н
Ступінь захисту корпусу виробу	IP21S
Ємність акумуляторів, які заряджаються (рекомендована), Агод	30...150
Режим заряджання	автоматичний в 3 етапи
Клас захисту від ураження електрострумом	I
Напруга повністю зарядженої АКБ*, В	14,8
Режим роботи	тривалий
Тип системи охолодження	вентилятор
Тип системи захисту від перегріву / температура спрацювання, °С	повітряна конвекція (обдув) / 80
Тип системи захисту від перевантаження	автоматично від перевищення струму заряджання
Тип системи захисту від короткого замикання мережі живлення / зарядних клем	електронний в елементних складових схеми

Таблиця 2 (продовження)

Сумісні типи акумуляторних батарей	свинцево-кислотні всіх типів
Тип затискачів клем АКБ	50 А
Довжина шнура живлення із жилою заземлення, м / тип з'єднання	2,0 / невід'ємний, вилка, тип F
Температурний діапазон довкілля роботи виробу, °C	-5...+55
Габарити пакування, мм	260×125×80
Маса нетто / брутто, кг	1,0 / 1,2

**Методи виміру параметрів вказані в технічному файлі.*

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки.

4.1.1 Зарядний пристрій інверторного типу ТМ «Vitals», моделі «ALI 1210dd» призначений для заряджання свинцево-кислотних акумуляторних батарей 12 В усіх типів для транспортних засобів та побутових приладів, джерелом електроживлення якого слугує однофазна мережа змінного струму напругою 230 В та частотою 50 Гц.

На виріб поширюються вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки.

Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності.

УВАГА!

Виріб не призначений для запуску двигуна автомобіля.

УВАГА!

Використовувати пристрій без заземлення забороняється.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3 Під час роботи виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації електроустановок:

- до початку роботи оглянути та звільнити місце розташування акумуляторної батареї та виробу, шляхи евакуації від будь-яких перешкод;
- щоразу до початку роботи перед приєднанням виробу до електричної мережі перевірити цілісність заземлювального провідника та надійність його приєднання до зарядного пристрою та контуру заземлення, використовувати зарядний пристрій без заземлення забороняється;
- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку цілісності виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, експлуатувати пошкоджений виріб забороняється;
- під'єднувати виріб до електричної мережі безпосередньо перед використанням;
- перед початком роботи з виробом зняти металеві прикраси та прибрати металеві предмети, щоб уникнути випадкового короткого замикання на затискачах зарядних проводів;
- не починати роботу в стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
- під час роботи не допускати перебування сторонніх осіб, дітей, тварин у зоні заряджання акумулятора;
- не піддавати виріб ударам, не використовувати пристрій після падіння чи механічного впливу без попередньої діагностики на сервісному центрі;
- захищати виріб від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та атмосферних опадів;
- не використовувати виріб у приміщеннях із підвищеною вологістю;
- не використовувати для роботи виріб з ознаками недоліків у роботі мікропроцесора, помітними зовнішніми пошкодженнями корпусу, мережевого шнура, шнурів із затискачами;
- дотримуватися послідовності та полярності під'єднання затискачів до відповідних полюсів;
- не розбирати виріб, це може призвести до виходу його з ладу чи до скорочення строку його служби;
- не допускати короткого замикання клем акумулятора, не тримати виріб серед металевих предметів (інструментів, кріпильних виробів, монет тощо);
- від'єднувати виріб від електромережі одразу після завершення заряджання акумуляторної батареї та розташовувати його для зберігання у визначене місце, діти не повинні мати доступ до виробу.

4.1.4 Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин організму, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й ушкодження.

Уражальна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати навички першої до-медичної допомоги (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих в результаті ураження електричним струмом.

4.1.5 Під час користування виробом необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, у мережевих шнурах;

- забороняється користування виробом у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин, оскільки під час роботи можливе утворення іскор на контактах електричних з'єднань;

- забезпечити відповідну вентиляцію навколо виробу, відстань під час використання виробу від вентиляційного отвору до найближчого предмета має бути не менш 5 см;

- забороняється користуватися відкритим вогнем у зоні використання виробу та акумуляторів.

4.1.6 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я в разі потрапляння в організм.

Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;

- після виконання робіт із виробом обов'язково мити руки із мийними

засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

4.1.7 Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин ТМ «Vitals».

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом:

- до самостійної роботи із виробом можуть бути допущені лише особи, не молодше 18 років (за винятком осіб старше 16 років, які навчаються користуватися виробом під пильним наглядом інструктора), які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;
- переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними, якщо маркувальної таблички немає, необхідно звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- використовувати виріб тільки для зарядження акумуляторних батарей, зазначених у цій інструкції, забороняється використовувати для зарядження акумуляторних батарей невідповідного типу;
- переконатися, що клеми акумуляторної батареї очищені від бруду та окислення, а негерметичні акумуляторні батареї мають вільне сполучення з атмосферою;
- виріб має достатній рівень електробезпеки для роботи за температури довкілля від -5 до $+55$ °C із відносною вологістю до 90 % за наявності приєднаного захисного заземлення через мережевий шнур або на металевий корпус;
- не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду, дощу, туману, у приміщеннях з підвищеною вологістю;
- не використовувати виріб для роботи побутових виробів через акумуляторну батарею під час її зарядження, або як джерела живлення;
- оглядати зарядний пристрій перед кожним приєднанням до електричної мережі.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- під час зняття/встановлення акумуляторних батарей та їхнього ремонту дотримуватися вимог інструкції з експлуатації виробників АКБ;
- АКБ мають бути підготовленими до зарядження відповідно до інструкції з експлуатації виробника акумуляторної батареї;

- приєднувати виріб до електромережі безпосередньо перед використанням акумуляторної батареї та після перевірки цілісності та надійності приєднання жили заземлення;

- від'єднувати виріб від електричної мережі одразу після закінчення зарядження АКБ;

- переконатися, що акумуляторна батарея, яка потребує зарядження, відповідає типу АКБ, зазначених у цій інструкції;

- дотримуватися послідовності приєднання клем-затискачів зарядження до клем акумуляторної батареї: червоний затискач зарядження — до плюсової (+) клеми АКБ, а чорний — до мінусової (–) клеми АКБ;

- не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду та дощу, в приміщеннях з підвищеною вологістю;

- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла;

- не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;

- не залишати без нагляду виріб, під'єднаним до електричної мережі;

- забороняється використовувати виріб у разі виникнення під час роботи хоча б одного із таких недоліків:

- 1) Некоректне показання параметрів на дисплеї та індикаторах контролю.

- 2) Помітні зовнішні пошкодження:

- корпусу;

- мережевого шнура;

- вихідних шнурів;

- затискачів.

- 3) Некоректна робота клавіші «ON/OFF» (Увімк/Вимк).

- 4) Надмірний перегрів корпусу або відчутний запах горілої ізоляції.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення роботи:

- вимкнути пристрій клавішею «ON/OFF» (Увімк/Вимк) переведенням її в положення «OFF» (Вимкнення);

- від'єднати затискачі зарядження від клем акумуляторної батареї, дотримуючись послідовності: спочатку від'єднати чорний затискач дроту зарядження від мінусової (–) клеми АКБ, а потім червоний затискач — від плюсової (+) клеми АКБ;

- від'єднати виріб від електричної мережі;

- очистити від забруднення корпус виробу, шнури, затискачі, використовуючи м'яку тканину, зволожену мийними засобами, не агресивними до матеріалу поверхонь, що очищуються;

- обережно змотати та зафіксувати шнури, підготувати виріб до зберігання;

- зберігати виріб рекомендовано в пакуванні, за температури від +5 до

+40 °C із відносною вологістю не більше 90 %;

– під час зберігання виробу в приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує деталі та електроізоляцію.

Доступ дітей до місця зберігання заборонений.

Повернути заряджену акумуляторну батарею на передбачене місце.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій з акумуляторною батареєю (кипіння з виплесками електроліту, розгерметизація), зарядним пристроєм (несподівана відмова, поява запаху горілої ізоляції чи диму, займання), отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів:

- припинити виконання роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2 У разі нещасної події із травмуванням, постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати першу домедичну допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

5. РОБОТА З ВИРОБОМ

УВАГА!

Перед зарядженням акумуляторної батареї вивчити інструкцію з експлуатації АКБ і дотримуватися її вимог під час демонтажу, очищення, зарядження та повернення на місце її використання.

5.1. Підготовка до роботи.

УВАГА!

Джерело електроживлення пристрою має бути забезпечене автоматичним запобіжником.

УВАГА!

Під'єднувати виріб до електромережі лише з вимкненою клавішею «ON/OFF» (Увімк/Вимк).

5.1.1 Після транспортування виробу в холодну пору року витримати виріб у теплому приміщенні, у тарі, не менше 2-х годин до зникнення конденсату.

5.1.2 Дістати зарядний пристрій із пакування, уникаючи ударів та подряпин, і зовнішнім оглядом переконаватися у відсутності пошкоджень цифрового дисплея, індикаторів, корпусу, шнурів, штепсельної вилки, затискачів.

5.1.3 Надійно розташувати виріб на заздалегідь підготовленому місці для роботи з АКБ, щоб уникнути його падіння та забезпечивши необхідну вентиляцію з усіх сторін.

5.1.4 Перевірити відсутність бруду та окислення на клеммах акумуляторної батареї, відповідність її типу режиму роботи виробу.

5.1.5 Перевірити відповідність типу та напруги АКБ для заряджання виробом, за необхідності відкрити кришки секцій АКБ та почистити контактні клеми акумулятора від бруду й окису.

5.1.6 Впевнитися, що клавіша «ON/OFF» (Увімк/Вимк), яка розташована на тильній панелі (10, рис. 1), перебуває в положенні «OFF» (Вимкнено).

5.1.7 Перевірити працездатність пристрою без приєднання до акумулятора:

- розмотати шнури із затискачами та вільно розкласти їх так, щоб затискачі не мали електричного контакту між собою та корпусом виробу;
- під'єднати шнур електроживлення до стаціонарної мережі однофазного змінного струму напругою 230 В, частотою 50 Гц від генераторної установки, джерело електроживлення має бути забезпечене автоматичним запобіжником;
- увімкнути виріб клавішею «ON/OFF» (Увімк/Вимк) переведенням в

положення «ON» (Увімкнення), після цього на передній панелі має засвітитися світловий індикатор напруги електроживлення (5, рис. 1), одночасно на мить увімкнуться всі індикатори та запрацює внутрішній вентилятор охолодження з характерним шумом;

– вимкнути виріб клавішею «ON/OFF» (Увімк/Вимк) переведенням в положення «OFF» (Вимк).

5.2 Робота із виробом.

5.2.1 Зарядження акумуляторної батареї.

Зарядний пристрій працює повністю в автоматичному режимі, формуючи одночасно оптимальну величину зарядного струму – у міру заряджання акумулятора сила струму буде зменшуватися.

Зарядний пристрій інверторного типу ТМ «Vitals» моделі «ALI 1210dd» заряджає акумулятори в оптимальному режимі, що сприяє подовженню терміну їхньої експлуатації. Для заряджання:

1. Приєднати червоний затискач (11, рис. 1) шнура зарядження до плюсової (+) клеми АКБ, а чорний затискач (11, рис. 1) – до мінусової (–) клеми АКБ. Рекомендується після приєднання затискачів злегка повернути їх навколо клем для поліпшення електричного контакту.

2. Перемістити клавішу «ON/OFF» (Увімк/Вимк) в положення «ON» (Увімкнення). Відразу після увімкнення мережевого вимикача зарядний пристрій буде давати зарядний струм, значення якого має з'явитися на цифровому дисплеї і поступово змінюється у міру заряджання. Одночасно процес заряджання супроводжує світіння індикатора заряджання (4, рис. 1) жовтим кольором.

3. Алгоритм заряджання налічує 3 етапи, закладені до пам'яті виробу.

Етап 1 – «Заряджання із постійним струмом», під час якого від зарядного пристрою подається на акумулятор та підтримується постійний струм, а напруга поступово збільшується. Під час цього етапу акумулятор досягає 75–80 % накопичування енергії, процес супроводжується світінням індикатора заряджання (4, рис. 1).

Етап 2 – «Заряджання із постійною напругою», під час якого від зарядного пристрою подається на акумулятор та підтримується постійна напруга, а струм поступово зменшується. Під час цього етапу акумулятор досягає 100 % накопичування енергії, процес супроводжується світінням індикатора заряджання (4, рис. 1).

Етап 3 – «Підтримка 100 % зарядженості», під час якого виріб підтримує рівень 100 % зарядженості АКБ та готовність батареї до використання, про що свідчить світіння зеленого індикатора повного заряду (3, рис.

1), а на дисплеї з'являться нулі.

Зарядний пристрій переходить у режим підтримки зарядженості АКБ автоматично.

5.2.2 Для закінчення заряджання вимкнути живлення виробу клавішею «ON/OFF» (Увімк/Вимк) (10, рис. 1), перевести її до положення «OFF» (Вимкнено) і від'єднати затискачі від клем акумулятора. Процес можна зупинити в будь-який момент за необхідності.

УВАГА!

Під час заряджання акумуляторної батареї контактні затискачі не мають торкатися один одного, корпусу пристрою та сторонніх металевих деталей.

УВАГА!

Акумуляторна батарея вважається повністю зарядженою, коли струм під час заряджання залишається незмінним протягом 1–2 годин. Тривалість заряджання акумуляторної батареї буде залежати від ємності акумулятора та ступеню його розряду.

5.3 Система захисту виробу.

Спрацьовування системи захисту виробу відбувається у випадках:

1. Перевищені межі вихідного струму, якщо батарея не сприймає зарядження або має внутрішні пошкодження.

2. Під час приєднання батареї сталося коротке замикання між затискачами виробу або сплутана полярність, ланцюг заряджання автоматично роз'єднається та нормальна робота поновиться після виправлення ситуації.

3. Температура виробу перевищила 80 °С, заряджання припиняється до зниження температури менше ніж 60 °С (приблизно 10...15 хвилин).

4. Сталося коротке замикання або перевищені межі напруги мережі живлення — для збереження виробу спрацює електронний запобіжник. Після повторного увімкнення виробу у відновлену мережу робота виробу відновиться. У протилежному випадку необхідно звернутися до сервісного центру.

5.4 Завершення роботи із виробом.

5.4.1 Вимкнути виріб клавішею «ON/OFF» (Увімк/Вимк).

5.4.2 Від'єднати клеми-затискачі зарядження від акумуляторної батареї: спочатку від'єднати чорний затискач від мінусової (–) клеми АКБ, а потім червоний від плюсової (+) клеми АКБ.

5.4.3 Від'єднати шнур живлення від електричної мережі.

5.4.4 Очистити від забруднення виріб, зокрема шнури, затискачі, корпус, використовуючи зволожену м'яку тканину, за необхідності з мийними засобами, не агресивними до матеріалу виробу.

5.4.5 Обережно згорнути та зафіксувати шнури. Підготувати виріб до зберігання. Зберігати виріб рекомендовано в пакованні.

5.4.6 Розташувати зарядний пристрій для зберігання у визначеному місці за температури від +5 до +40 °C із відносною вологістю не більше 90 %. Для зберігання виробу в приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

5.4.7 Встановити заряджену акумуляторну батарею на місце, відповідно до інструкції з експлуатації цієї АКБ.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зарядні пристрої інверторного типу ТМ «Vitals» є досить надійними виробами, які розроблені та виготовлені з урахуванням сучасних інженерних досягнень. Виконуючи рекомендації з роботи виробу, своєчасно здійснюючи технічне обслуговування, ви забезпечите надійну роботу виробу протягом багатьох років.

УВАГА!

Перед проведенням будь-якої із зазначених у цьому розділі дії, виріб необхідно знеструмити.

Передбачені такі види технічного обслуговування:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування.

Періодичний огляд передбачає:

- огляд корпусу виробу, частин і деталей корпусу, мережевого шнура та вилки на наявність механічних і термічних ушкоджень, у разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру;

- очищення корпусу виробу від бруду й пилу необхідно проводити м'якою тканиною, якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою

зволоженої тканини з мийними засобами, не агресивними до матеріалів виробу, у процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники;

- перевірку роботи клавіші «Увімк/Вимк», кнопки блокування клавіші «Увімк/Вимк», кнопки фіксації шпинделя.

Технічне обслуговування проводиться на сервісному центрі і передбачає:

- перевірку стану контрольних приладів;
- перевірку діелектричної стійкості ізоляції кожні 3 роки активного користування або після тривалого зберігання в умовах вологого приміщення;
- заміну затискачів за необхідності.

Контрольний огляд необхідно проводити до та після використання виробу або його транспортування. Під час контрольного огляду треба перевіряти надійність кріплення всіх частин і деталей, відсутність пошкоджень корпусу виробу, електричних шнурів.

УВАГА!

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу, треба звернутися за допомогою до сервісного центру.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Виріб потребує обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання. Транспортування допускається всіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів та атмосферних опадів або прямих променів сонця.

Розташування та фіксація виробу в транспортних засобах мають забезпечувати стійке положення та відсутність можливості його зсувів під час транспортування.

УВАГА!

Забороняється переносити виріб за електричні шнури.

7.2 Зберігання.

Зберігати виріб рекомендується в приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від +5 до +40 °C із відносною вологістю не більше 90 %.

УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб разом із побутовими відходами.

Виріб, у якого закінчився строк служби, знаряддя та пакування, мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Довідатися про підприємства утилізації можна в місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3)

Таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Після увімкнення зарядного пристрою індикатор мережі не увімкнувся	Немає контакту в мережі електроживлення	Відновити контакт
	Пошкоджений мережевий шнур	Звернутися до сервісного центру
Пристрій працює, але дисплей не показує параметри заряджання	Ненадійний контакт на клеммах акумулятора	Переконатися в надійності контакту пристрою
	Пошкоджені шнури із затискачами	Замінити шнури у сервісному центрі
	Несправна акумуляторна батарея	Знеструмити виріб, від'єднати АКБ, перевірити працездатність виробу на новій АКБ
	Затискачі не приєднані до клем АКБ	Приєднати затискачі до АКБ

Таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Пристрій працює, але дисплей не показує параметри заряджання	Вийшов з ладу дисплей	Звернутися до сервісного центру
Відчувається запах горілої ізоляції або помітно дим	Відмова системи захисту від перегріву	Звернутися до сервісного центру

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації зарядного пристрою та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Ці вироби не потребують проведення додаткових фахових робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals».

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером у партії товару, який складається з дев'яťох цифр, має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, та розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника, ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400. Наведений виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
 - посилення в разі необхідності на:
 - національні стандарти, що застосовуються;
 - інші нормативні документи, що застосовуються;
 - місце й дату декларування;
 - зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ПОЗНАЧЕННЯ	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	Вольт
Гц (Hz)	Герц
Вт (W)	Ватт
об/хв (rpm)	швидкість обертання
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

[illegible]

НОТАТКИ

[illegible]

[illegible]

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та

стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)			24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрорудки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кущорізи.

** — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаною в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміє- них деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA